

Marzuser, Calif.  
November 5, 1943

Dear Joe + Fawre,

How are you? Fawre, did you get there safe? Something came from the draft board for you Fawre so be sure you get it. Fawre, I don't know if you took a gamble on going to Chicago with out that draft card but anyway we have that card that sort of identifies you + so forth. We'll send that to you soon as possible. Ha, it's a funny thing but I hardly seem to miss you. Mom, does though + so does the Nishi sisters (especially the comy jokes, they say) Mom, kind of weeped + missed you + when I cleaned out your junk + found those pictures of you, she looked at them + again weeped. It's the funniest thing but I didn't cry at all. The house is quite empty + echos when you talk loud. The things are gone and so the radio can be heard more to the next door.

Fawre, if there's anything you want, be sure to tell us. The P.P. is at the warehouse. They came after it at 2:00 o'clock.

Among your stuff I found some gum, (do you want it or shall I kinda use it?) your picture. 5" x 7" + small ones + graduation pictures and hair oil, tubes + some other things. Nothing has happened around here.

Joe, we got your letter yesterday + it was good to hear from you again.

My eyes jumped out of my head (practically) when you said Virginia Takemura was already married. What a gal!

It will be good to see the smeltzers again. I hope we get out of here pretty soon but the other ~~batch~~ batch of people who are headed for Tulalake are still here bent after they go I guess, well be going out. I speak to Aiji all the time & have quite an interesting little conversation. The letterman's sweater is pretty small & warm & that's all I practically wear. (In many if you wear a letterman's sweater it means that you have a boy friend never people eh! (not me though)

Tomorrow night we are going to have a (kaleshakai) 夕べの集い at our house which is a Church meeting like we had at our house back home. I'll be at the movies in order to keep out of mischief. Joe, you told the Odahara's that you got a Zebburship didn't you. Well, mom doesn't want you to tell other guys about those kind of things because too many rumors start flying around about you & mom hates to hear rumors like they are in camp.

Last time when you left, some  
 one told some one that you got  
 a scholarship & then after every  
 one told everyone the whole thing  
 was just a terrible lie that you  
 might cry over. It was like this.  
 They said that you got 3 scholarships  
 from different people & then some  
 one sent you their taxes & then  
 some one advised you to give the  
 taxes money back but you took  
 them & when Mrs. Adahera told  
 mom she felt terrible that's why  
 I suggest that you keep those  
 personal secrets to yourself.  
 Don't feel bad about this but  
 rumors are really bad out this way.

Joe, if you have any white  
 shirts that have just the collar  
 torn & the rest is good, send  
 those back to us because we can put  
 new shirt collars on & they will  
 be as good as new.

The weather is fine & just one  
 thing I have is foot bites.  
 "Ichy too!" How's the snowch?

Jowen, please send these thanks  
to the people that sent you  
off when you left + for the  
gifts + kindnesses to the  
following people.

Mr. + Mrs. Suzuki - 23-9-2

Kitagawa family - 23-11-7

Adahara " - 14-11-3

Nichizawa " - 33-9-2

~~Mrs. Takahashi~~

Mrs. Tanaka - 23-7-5

Mr + Mrs. Ichim - 4-7-5

" Hashitani - 28-

" Ioki - 14-13-2

" + Mrs. Higa - 14-12-3

And all your friends.

Jowen, you probably received gifts  
from a lot of people + mama  
wants to know who they ~~are~~  
are so be sure to tell us in  
your following letters.

She wants to know because  
she has to thank all of them  
for those nice gifts + etc.  
Jowen be sure to take good  
care of yourself + wear  
those super duper long unions.

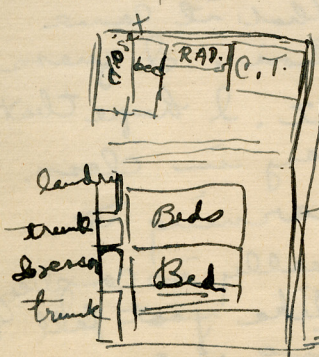
Joe, I don't do anything nowadays because this camp is so dry and I want to go out of here & go to your place. You sure do meet a lot of booches out there. I bet that place is just packed with them. Tomorrow we are going to eat at block #20 but their kitchens no good so I'm going to eat nigiri here & have a better lunch. School is okay but latin is sure getting complicated all of a sudden. Algebra is okay. I'm stuck with English pretty much. Especially with those ~~very~~ <sup>if</sup> crazy things that you call synonyms & antonyms. Today in history the whole class was reading & it was so quiet & then all of a sudden there was a ~~err~~ sound & it was kind of squeaky (some <sup>one</sup> cut the cheese) and the worst part of it was that it came from the girls section. I guess someone couldn't wait. I hope that I never feel that way in class. In gym so we are learning to play speed ball & it really is complex and hard. Something like just fall & lay it sure is tiring & a dirty game too. Don't you think.

When I get home I'm all tired  
 but I feel very very neat.  
 I take a shower & feel fresh as  
 a daisy. Lately I bet my letters  
 haven't been so good because  
 the same old routine is still  
 on. We have some more new

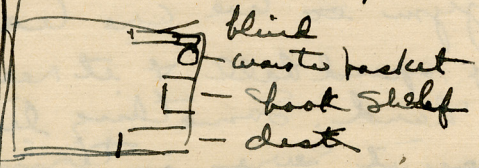
people in our block & they are  
 from black eight. (Yutaka Matsui -  
 Matsui's uncle), also a new couple.

Towru, one of Yachiro's Nakagi's  
 brothers came back with his pop  
 & Matsui's supposed to come back  
 with the other Nakagi brother.

Since you have left Towru, I  
 moved the bed of mine next to  
 the closet up & down & next to  
 that I put the radio & card table  
 which looks like this,



the house is shore empty.  
 Then the place where ~~it~~  
 was the desk was  
 look like this



What do you think of our  
 place now?

How's your place getting along  
 I'm glad that you liked that  
 honey dew & hope it was delicious  
 I bet you can't get that stuff out there  
 Taiwan, if you want me to  
 forward any letters like to  
 Miss Kramer, Jimmy etc, Miss Takemoto,  
 Aiji or Larry Kitagawa, just to  
 save stamps, I'd be willing to  
 give them to the people because  
 I always see them. Save Stamps.

Jay, Joe, where could you find a  
 book full of antonyms &  
 synonyms that will be useful.

I bet you have worries just like  
 me on my stuff. Jerry &  
 think I give Larry back that  
 thing which is part of his P.A.  
 okay? That's all that's  
 worth doing.

Well it's 10 to 11:00 P.M. &  
 I had to get this done some time  
 so I'll sign off now.  
 gnaseko

Tell ~~me~~ (little moron)  
 incessantly to  
 be good, (Taiwan)

<sup>lol,</sup>  
Moms made some flannel  
shorts + if you would like  
some I'll send some to you too.  
with the ensaylasyllum gone  
I sleep peaceful without any of  
the covers pulled off or the  
ensaylasyllum isn't here to freak  
in my covers + yell to be every  
morning - I hope you didn't  
spend a night in jail Jaws.  
(The draft Card Classification)

Its 11:00 + I got to get  
a lot of sleep so

good ten knoe  
or (german)

vale!

(good bye) (latin)

Excuse my terrible writing

Please

Signed;  
little moron.